

# ÎN FEREAȘTRA DESPRE MARE

## AT THE WINDOW ON THE SEA

Mihai Eminescu  
1850-1889

Nicolae Bretan  
1887-1968

Andante

*p*

În fe - reas - tra  
At the win - dow

*mf* *p*

de - spre ma - re Stă co - pi - la cea de crai...  
on the sea There sits the king's own love - ly daugh - ter,

Fun - dul mă - ri, fun - dul mă - ri Fu - ră chi - pul ei bă - lai.  
And the dark - ened, end - less o - cean Re - flects her fa - bled face.

*mf*

*p*

Iar pes - ca - rul  
Far be - low a

tre - ce-n lun - tre Şi în a - pe veş - nic ca - tă...  
fish - er - man sails, Gaz - es deep in - to the wa - ter,

*mf*

Fun - dul mă - rii, fun - dul mă - rii Ah! de mult un chip i - a - ra - tă.  
In the dark - ened, end - less o - cean Sees her face un - chang - ing, con - stant.

J. 112-663/1984

CONSERVATORIUL  
"G. DIMITRIU"  
BUCUREȘTI

*p*

„Spre cas - tel vr-o -  
"I have not looked

da - tă o - chii N-am în - tors și to - tuși plîng...  
toward the cas - tle, Yet I still am — deep - ly drawn, In -

ossia : *mf*

Fun-dul mă-rii, fun - dul mă-rii Mă a - tra - ge în a - dînc."  
to the dark-ened, end - less o-cean I am drawn toward ev-er dark - er depths."